FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION AND NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Page 11 — 1430

Province Quebec — District No. 158 D. Athabaska — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse St. Vabre — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist. 158 — Mun. 44

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — V. Chaussin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	90	Bergeron Albert	16 [illegible]	m	chef	M	Avril	1887	24	Quebec			Française	Canadien	Roth. R.
2	91	Fiset Wilfrid		m	chef	m	Octobre	1876	35				Française		
3		Taillon Sarah		f	épouse	m	Avril	1880	31				Française		
4	92	Bouchard Delphine	Woodstock	m	chef	m	Avril	1881	30	N. B.			Française		
5		Ernest	[illegible]	m	fils	S	Décembre	1911	0	Quebec			Française		
6		" Roseda		f	fille	S	Octobre		17				Française		
7		" Emma Rosa		f	fille	S	Mars		15				Française		
8	93	" Gaudin Albert	[illegible]	m	chef	M	Janvier	1878	36	N. B.			Française		
9													Française		
10		Billeron Victoria		f	épouse	m	Août	1879	32	Quebec			Française		
11		Gaudin Albert		m	fils	S	Septembre	1900	11	E. U.			Française		
12		" Jérôme		f	fille	S	Janvier	1903	6	Quebec			Française		
13		" Waisedora		f	"	S	Novembre	1907	3				Française		
14		" Alice		f	"	S	Août	1910	1				Française		
15															
16															
17	94	Billeron Adolphe		m	chef	M	Février	1878	33	"			Française		
18		Gaffroy Adèle		f	épouse	M	Mai	1879	32	"			Française		
19		Billeron Samuel		m	fils	S	Juillet	1898	12	"			Française		
20		Billeron Mary		f	épouse	M	Août	1899	23	E. U.			Française		
21	95	Boulx Adeline		f	mère	V	Décembre	1827	84	Quebec			Française		
22		Boisvenue Philippe		m	chef	M	Janvier	1873	38	"			Française		
23		" Maurice		m	fils	S	Mai	1906	5	"			Française		
24		" Marie Rose		f	fille	S	Avril	1908	3	"			Française		
25		" Jeanne		f	"	S	Octobre	1910	1	"			Française		
26		Boulx Eva		f	nièce	S	Août	1895	16	E. U.			Française		
27		" Ernest		m	chef	M	Mai	1871	50	Quebec			Française		
28		Lamothe Isabelle		f	épouse	M	Août	1876	44	"			Française		
29		Lagrandeur Cecilia		f	épouse	M	Août	1906	9	"			Française		
30		Gaffroy Regina		f	petite fille	S	Mai	1895	16	E. U.			Française		
31		Hamelet Emmanuelle		m	chef	M	Janvier	1865	46	Quebec			Française		
32		Bergeron Anna		f	épouse	M	Février	1867	44	"			Française		
33		Hamelet Regina		f	fille	S	Avril	1894	17	"			Française		
34		" Lia		f	fille	S	Août	1897	14	"			Française		
35		" Joseph		m	fils	S	Août	1899	16	E. U.			Française		
36		" Lédia		f	fille	S	Octobre	1897	14	Que			Française		
37		" Rosina		f	"	S	Décembre	1900	11	"			Française		
38		" Willy		m	fils	S	Février	1902	9	E. U.			Française		
39		" Ignace		m	"	S	Décembre	1909	7	"			Française		
40	96	Pardif Hubert		m	chef	M	Avril	1844	67	Que			Française		
41		" Lérèse		m	fils	S	Septembre	1881	30				Française		
42		Provencher Dianna		f		m	Mai	1892	29				Française		
43		Pardif Joseph		m	fils	S	Juin	1887	24				Française		
44		" Marie Louise		f	fille	S	Mars	1887	24				Française		
45		" Amédi		m	fils	S	Novembre	1892	22				Française		
46		" Antonnio		m	"	S	Septembre	1841	70				Française		
47		" Lucien		m	fils	S	Janvier	1902	9				Française		
48		" Germaine		f	fille	S	Avril	1903	8				Française		
49		" Marie Blandine		f	"	S	Mars	1907	4				Française		
50		" Cecile		f	"	S	Juillet	1909	1				Française		

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI Specify age of wh INFIRMI auquel l'infirm	
Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in factory", "in woollen mill", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "dans une fabrique de lainages", "dans un magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ci-dessus, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. If paid by the hour—Cents. Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance for coming year. Coût de l'assurance pour l'année prochaine.	Months at school in 1910. Mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in Universities, Colleges, Convent or Schools. Coût de l'instruction en 1910 pour personnes aux universités, collèges, couvents ou écoles.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Cultivateur				Own													oui	oui	F.			
Cultivateur				Own													oui	oui	F.			
Cultivateur				Own									500	2%	13		oui	oui	F.			
Cultivateur				Own													oui	oui	F.			